2026年5月27日 星期三
责 编:莫耐兴 一 审:李 冰 二 审:龙翔云 美 编:田安琦
贵州民族报

毕节高新区:当好企业“全能服务员”

Bix Jex Gaob Xinb Qub: uat rongt qif nyex “bangb dout cuat yangf nenb”

□ 郑星

“现在每周都有人专程来问我们缺不缺工,帮我们想办法、拓渠道。”说起毕节市高新区的服务,毕节明月工艺美术有限公司总经理王冬阳感触颇深。这份始于入驻时对“招工难”的担忧,早已被当地企业服务中心上门提供的一揽子代办、协调服务打消。

在毕节市高新区,感到“踏实”和“暖心”的企业越来越多。这背后,是高新区将服务重心沉到一线,聚焦企业“招、育、留、拓”全周期需求,扮演“全能服务员”角色的持续努力。

破解“用工难”是企业运转的第一关。针对明月工艺美术等用工大户,高新区打出了一套组合拳:线上,通过公众号、视频号高频推送岗位;线下,“春风行动”、专场招聘会、“校园直通车”将岗位直接送进社区和高校。

更关键的是“源头活水”。高新区推动企业与贵州工程应用技术学院、毕节职业技术学院等共建实习基地,开设“订单班”,实现专业与岗位的精准对接。“目前订单饱满,用工缺口仍大,但每天都有应聘者上门,多亏高新区持续发力!”王冬阳说。

人招进来,如何培养好、稳定住?高新区同步落实岗位技能培训补贴,支持企业自主开展岗前培训和技能提升,让员工不仅“进得来”,更能“干得好、留得住”,为企业发展夯实人才基础。

市场是企业的生命线。贵州陆宇管道科技有限公司负责人李临平坦言,管委会同志走访时得知他们订单不足,便主动牵线搭桥。组织企业参加广交会、东盟博览会,提供“走出去”政策辅导,搭建产销对接平台……一系列拓宽市场举措已成常态。

面对新趋势,服务同步升级。毕节新迈伦鞋业总经理邹波介绍,高新区主动上门提供免费电商直播培训,“从选品话术到流量运营,打开了新思路”。

从破解“用工荒”到助力“闯市场”,毕节市高新区瞄准企业真实痛点,以“实”破题,以“细”提质,推动区域营商环境向“服务高地”跃迁,让更多企业安心扎根、稳健成长。

“Huaf nad cuat lob xib qib doub muax nenb duax nos shaib bib buaf sangd dout nenb uat dlex nof, bangb bib ntrad zox ged tab ntuad dlangd zox ged,zhos ib shab sangd muab nenb zhaob ngangs lol.” Haik zos Bix Jex Gaob Xinb Qub ged bangb ndreuf,Bix Jex Mingx Yuex Gongb Yif Meid Shux Youd Xanf Gongb Sib zongd jinb lid Wangx Dongb Yangx sangd faf ndout hend. Touk bib duax nyaob zox ged ceux yaos ged ntrad zhit doul nenb uat nof,nzod ndrous gaob xinb qub yu-anx qub qif nyex fux wuf zhongb xinb lob bangb ndreuf mol houd zhed tab ged shik gongf del muab chef deuf.

Nyaob Bix Jex Gaob Xinb Qub, boub dout “shab druax kaod” tab “shod shab” lek qif nyex yif lol yif ndout .Ndrout ghouf yaos gaob xinb qub keuk ged bangb dreuf drout daof ndex,Nzhat nzhongd qif nyex “ntrad,khat,rix,ntuad dlangd”,tab shid ros uat rongt dol “bangb nenb cuat yangf”.

Ged dleuk “nangx ntrad nenb uat dlex nof”yaos qif nyex uat rongt let dif ib lob naf nof. Suk dout Mingx Yuex Gongb Yif Meid Shux qif nyex dex naf yif nad,gaob xinb qub uat dout taof ged uat nad:shout wangd,tongb dluat gongb zhongf ha-of、shif pinx haof sangt qeut uat nof; jex wangd,“chunb fengb xinx dongf”, “zhuanb changx zhaob pinf huif” “xaof yuanx zhix tongb cheb” sangt qeut uat nof ngangs shef qub tab gaob xaof.

Khaod zhenf jenb lek yaos“dlex ndul lol ndeuf khaod qeut jaod dlex nyaob”.Gaob xinb qub ceub ngangs qif nyex ndros Guif Zhoub Gongb Chenx Yinx Yongf Jif Shuf Xox Yuanf、Bix Jex Zhix Nyex Jif Shuf Xox Yuanf uat ged zhif qeut geuf nof,kheb “dingf danb banb”,jat ged geuf ndeud zuak rongt ndeuf zox ged dlex nof. “Nil nad,dingf danb ndout hend,had gas uat nof lek nenb hax hend zheus,cuat hnob doub muax nenb njet drongx duax ntrad nof uat,uat zhous gaob xinb qub zual nzid dlangs ros!” Wangx Dongb Yangx das.

Nenb ntrad dout lol,yuad uat jangl khat rongt tab rix nyaob ?Gaob xinb qub muab nyax bangb drout ged khat uat ndex uat dlex nof tab cif kaot ged zeux nzhet,uat gaof dex nenb uat dlex nof zhit yaos “ngangs dout lol”,hax yuad“uat dek rongt tab rix nil nyaob”, wef hlob hlangd qif nyex uat rongt renx caix jib chud.

Langs luaf yaos qif nyex lek shad .Guif Zhoub Lux Yud Guand Daof Kob Jif Youd Xanf Gongb Sib dol houd zhud Lid Linx pingx haik, guand weid huif dex nenb mol shaib qif nyex, boub nil nbaox lek dingf danb zhit zouk,douf zhud dongf mol bangb jangb sod duaf qaox, “shod shab hend”.Npangx qif nyex canb juab guangd jaob huif、dongb mongx box land huif,deuk khat “deuf mol” zox ged zox jit,duaf dout uat dout tab mual shib zuak pingx taix...dex ntuad ged langs luaf hnob hnob yat mol uat.

Sob ndas jaod ged hlongd chab, ged bangb yat ib ged nghangt shab. Bix Jex Xinb Maif Lunx Xex Nyex zongd jinb lid Zoub Bob das,gaob xinb qub zhud dongf njet drongx duax khat dianf shangb zhix bob,“du-ax said cuat zhangd tab haik lol zos mual drout las ,kheb hlaot chab lek sangd fax”.

Duax dleuk hlaot“zhit muax ne-nb uat nof”zos ceub bangb“dous ged uat langs luaf”, Bif Jex Gaob Xinb Qub zhos shaib dout qif nyex khaod maob,Muab“ged uat dax”dleuk nanx tix,“ged xuaf xif”cif kaot rongt,ceub dout deb qeut chaox “qeut bangb rongt” mol,jat genf ndout qif nyex druax shab druax jangs, rongt rongt hlob hlangd.

（来源:天眼新闻 翻译:古红梅 译审:罗兴贵）

双语新闻
汉文·苗文(西部方言)对照

侗族斗牛节的来历

Nyenc Gaeml Kgeix Gueec Daos Il Naih Map

很久以前,侗族没有斗牛活动。后来,一个爱牛的老人发起了斗牛活动,据说他跟牛打了几十年交道, 牛的优劣他一眼就可以辨别出来。

有一天,他来到一个叫沟洞的地方,发现了一头宝牛,高兴极了。“你这牛卖不卖?”他问卖牛人。“他既然想买,我这头牛一定不差。”卖牛人心里盘算着。

的确,老人知道这头牛的来历:牛祖宗原住在白水洞。一天,牛祖宗突然失踪了。牛主人找了很久也没找到。后来,顺着牛蹄印到沟洞,才把牛找到。牛主人见沟洞是个山清水秀的好地方,就在此处定居下来。自从来到沟洞,牛主人家种瓜得瓜,种豆得豆。

卖牛人早就听说老人是个识牛的能手,故意把牛价抬高,谁知老人一声不响就把牛买下了。

老人刚把牛牵出门,有个人说:”你买贵了!”老人捋捋胡子,笑眯眯地对那个人说:“这是一头保家牛,得了它,人旺家兴,是个无价之宝呢!”

“何以见得?”那人不解地问。

“你看,它额凸、角翘、腰直、腿粗、蹄甲坚硬。还有呢! 它右耳内有一根卷须。这是根龙须,最能打架。”老人毫无保留地夸着。那个人扯住牛耳朵,果真理出一根红长毛,用手一量,足足有七尺五寸,可以从牛头拉到牛尾巴。

老人高高兴兴地赶着保家牛回家,翻过看牛场,走过放牛坡,当他赶到犀牛潭边时,突然有一头犀牛跃出水面,喷鼻甩尾,走上岸来与保家牛斗起来。保家牛与犀牛在岸上斗了好一会儿,又转入水中继续斗,斗了三天三夜,难分输赢。看的人越来越多,扶老携幼,提米带肉,热闹极了。

大家看得很高兴,老人却心事重重。他正考虑如何把保家牛救出来。于是,他想出了一个办法,即用绳子套牛腿。他到附近的村子找了两根大粗绳,等他一声号令,许多水性好的小伙子便潜入水底,把犀牛和保家牛的腿拴住,将他们分开。这一天,正是农历九月初九。

得了保家牛,侗寨年年风调雨顺,五谷丰登,家宅兴旺。为了纪念保家牛,每年农历九月九日,老人带领乡亲们到犀牛潭边斗牛,欢庆丰收。这就是斗牛节的来历。

Nyaoh saemh unv saemh nyos xic jav, nyenc gaeml kgeis weex gueec daos. Lenc daengl, lis duc ny-enc laox guanl Xogp Gueec jah qit weex gueec daos daengl. Maoh ny-imp gueec weex banx lis mieengc xedc nyinc yangx, gueec lail gueec ees maoh il dal suh naengc lis ugs.

Lis il maenl, maoh map touk il xaih guanl Goul jah, dungs duc gueec baos, up naengl wenp mangc. " gueec nyac naih beel kgeis?" maop haemk duc nyenc sangx gueec jah. Kgaox laox sangx gueec jah saemp wox mungx nyenc laox xogp gueec naih jangs mungx sangh nuv max nuv gueec ags." Maoh dens sais xangk jeis, duc gueec yaoc naih wenx kgeis xal." Kgaox laox sangx gueec naih longc xangk.

Nyenc il naih, duc gueec nyenc laox naih dah nup map nyaengc lis nyil kgeis xongs gkeep, kgongs bux maoh qit nyaoh Aml Naemx Bagx. Lis il maenl, kgongs bux maoh daih yunv douv nup bail. Kgongs bux kgaox laox sangx gueec naih semh lax nup jaengl buh semh kgeis deml. Lenc jaemh jangs dinl gueec,lah touk Goul,hap lah deml gueec. Nyenc la-ox sangx gueec jav naengc dih wangp Goul naih lail nyaoh, suh nyaoh naih weex yanc. Dah kgongl bux maoh jaemh kgong bux gueec jav map touk Goul, miac gueel lis gueel,miac doh lis doh.

Kgaox laox sangx gueec jah saemp wox mungx nyenc laox xogp gueec naih jangs mungx sangh nuv max nuv gueec ags.nyenc laox sangx gueec naih kguv deic mah gueec sint pangp pangp. Nuc wox kgaox laox xogp gueec naih bags lix kgeis xanp deic gueec jeis bail.

Nyenc laoc xogp gueec gods de-ic gueec gaic ugs dol, lis mungx ny-enc weex sais lail baov maoh: "Nyac jeis ees lax!”Nyenc laox xogp gueec buds buds mudx, gol nyems nyems doiv mungx nyenc jav baov:"Gueec naih jangs gueec baos yanc, lis maoh, fedt nyenc fedt kgeel, jangs jagc baos kgeis wox jegc nup sinc lieex!"

"Weex nup nuv ugs?" Mungx nyenc jah liogp haemk.

"Nyac biv, maoh nac liongs, baol dieeh, laic saengc, bal laox, jims guas.Naengl lis! Kgaox kap mangv wap maoh naengl lis il diuc mudx jonv.Diiuc mudx naih jangs mudx li-ongc, daos ags kaenk."nyenc laoc xogp gueec naih kgeis keep gkeep bus gueec maoh. Mungx nyenc jav yinl kap gueec, dah kgaox kap gueec gaic ugs il diiuc biinl yak yais, aol miac map dagx, lis sedp xigs dah ngox senk digs digs,dah gaos gueec aol weex gaic touk sedl gueec.

Nyenc laoc xogp gueec gkup gkup naengl naengl yidx duc gueec baos yanc naih bail yanc. Duc gueec baos yanc piat jenc dah jih, map touk geel Qingh Suix Jangh Maengl Xih Nyouc.Gas maoh xip soh pox pox kgeil touk geel Maengl Xih Ny-ouc xic jah, daih yunv lis nuv duc xih nyouc biiul ugs naemx. Maoh penk naemx naengl pox pox、biagl sedl piax piax, ugs jenc map nyimp gueec baos yanc naih daos.baol kgeis dah baol bens kuangt yais, naengl jangs jagc baol dogc, xuh aol jims guedx magx yac daov, kgeex nyeeuv il bongs, lieenl yal dal yak miaengx, pup dinl deic xih nyouc dos il dianh laox.yac gkeep nyaoh wul jenc dos lax il xonh, yuh jonv laos naemx bail dos.nyaoh kgaox naemx dos bail dos map,Daos lis samp maenl samp dianl, kgeis wox duc nup ags.Nyenc nuv il weex il gungc, nyenc kgah guagx nyenc laox, nyenc kgah yidx lagx uns, dugs kgoux dugs nanx, na-gl gkenp mangc.

Nyenc daol nuv lis kgeev gkup naengl, kgaox laox xogp gueec kgags souc gkenp mangc. Maoh kgeev xangk weex nup xih deic duc gueec baos yanc naih juv daengl. Maoh xangk ugs il nadl jiv, suh aol lamh dol jedl gueec gaic yac gkeep bail gail. Maoh laos xaih jaenx maengl bail semh lis yac jiuc lamh top, qin-gk maoh il wanc, kgoil lagx hank wox naemx suh nyabp laos dees nae-mx bail, laot xic suh deic jedl gueec xih nyouc daengh gueec baos yanc sudx dinl lail. Maenl naih, kgeev jus nguedx jus.

Lis duc gueec baos yanc, xaih gaeml nyinc nyinc lis menl dih lail weex daeml yav, kgoux digs sox, wac digs sangp, gueec senc digs dan-gl, nyenc digs xaih. Yenl yuh nyenh gueec baos yanc daos xux gueec xih nyouc, mix nyinc jus nguedx jus, menv nyenc laoc xogp gueec jah suh jseml wagx jenl songk gueec map geel Maengl Xih Nyouc daos. Naih suh jangs gaeml daol nyonc gueec daos.

（摘自:《古诗词名著与文学故事汇编》 翻译:梁轰 译审:潘永荣）

民间故事
汉文·侗文对照

文学欣赏

十送红军

Xib Songs Gunlndingl

一送红军下了山	Idt songs Gunlndingl rongz bol leeux
秋风细雨缠绵绵	Wenlmons rumzxeengx dungxgoobt naanz
山上野鹿声声哀号	Duezluz qyus bol xonz xonz raiz naanh
树树梧桐叶呀叶落完	Mbaelfaix goldoongz dogt ya dogt leeux heed
问一声亲人红军啊	Hams xonz ndeeul bixnuangx Gunlndingl a
几时人马再回山	Yislaez gunl rauz daausmal raanz.
三送红军到拿山	Saaml songs Gunlndingl dangz Bolnaz
山上苞谷金灿灿	Hauxhugt jaanglbol heencgangsgangs
苞谷种子红军种	Nadwanl hauxhugt Gunlndingl ndaml
苞谷棒棒咱们穷人扳	Jeensguz hauxhugt gaaisrauz buxhoc eeux
紧紧拉住红军手红军啊	Gaml jeenl Gunlndingl miz xuangs fengz Gunlndingl a
撒下的种子红了天	Byaaus wanl dangz rih xih ndingl lacmbenl
五送红军过了坡	Hac songs Gunlndingl gvas bol leeux
鸿雁阵阵空中过	Haansgeaz banz baaiz gvas genzmbenl
鸿雁能够捎书信	Haansgeaz roxheeh dez sinssal
鸿雁飞到天涯海角	Haansgeaz mbinl dangz baangx haaic gogt mbenl
千言万语嘱咐红军啊	Nauz leeux nauz mos dangs mengz Gunlndingl a
捎信多把革命说	Songs sins xih nauz gefminq dol
七送红军五斗江	Xadt songs Gunlndingl Nyielhacsingl
江上船儿穿梭忙	Ndanlruez genz nyiel baildaaus bauh
千军万马江畔站	Xianl gunl faanh max ndunl baangxnyiel
十万百姓泪汪汪	Xib faanh beedtsings ramxdal lail
恩情似海不能忘红军啊	Anlnyianz lumc haaic miz rox lumz Gunlndingl a
革命成功早归乡	Gefminq gueh banz daaus raanz xaux
九送红军上大道	Guc songs Gunlndingl henc ronllaaux
锣儿无声鼓不敲	Ndanllaz miz ndangl joongl miz ros
双双拉着长茧的手	Soongl rauz dungxgaml fengzdezndas
心像黄连脸在笑	Ndanlxel hamz laail nac hax reeul
血肉之情怎能忘红军啊	Anl liad dez noh miz rox lumz Gunlndingl a
盼望早日传捷报	Meangh sinsndil sul saec dangz xaux
十送红军望月亭	Xib songs Gunlndingl dangz raanzlauz
望月亭上搭高台	Qyus genz raanzlauz ndal daaizsaangl
台高十丈白玉柱	Daaiz saangl xib xiangh sancsaul haaul
雕龙画凤放呀放光彩	Deeul luangz weeh fungh os ya os ndoongsseeus
朝也盼来晚也想红军啊	Jachadt meangh xih jaanglhamh ruangh Gunlndingl a
这台名叫望红台	Daaiz nix xoh gueh Daaizmeanghndingl

（汉文·布依文对照 文:张士燮 翻译:梁启新 译审:王正直）

我爱你中国

万甲屯冈哟

每当我感到疼痛	出伽万三爷乍伽
就想让你抱紧我	甲左万万走非屯
就像你一直做的那样	甲出伽扬万厄串屯
触摸我的灵魂	万汝由北买丑
每当我迷惑的时候	出伽万万羽史丑伽
你都给我一种温暖	甲扬回史丑万万六
就像某个人的手臂	甲电小田生水屯
紧紧搂着我的肩膀	非扎丑万生鬼走罗
有时我会孤独无助	小伽万工田日个田以
就像山坡上滚落的石子	她明丽约承厄田由屯多
但是只要想起你的名字	恨砾走瓦甲张扎孕耳
我总会重拾信心	万元猫书万世已布
有时我会失去方向	小伽万出走尸扬田几
就像天上离群的燕子	万哟舀码厄万父屯多
可是只要想到你的存在	走瓦甩习甲扎衣子在耳
就不会再感到恐惧	码乞子田布
我爱你中国,心爱的母亲	万甲屯冈哟，书屯厄万由
我为你流泪,也为你自豪	万甲军总军乱，甲耳万卫走盼
我爱你中国,亲爱的母亲	万甲屯冈哟，冉以万由虾
我为你流泪,也为你自豪	万甲军总军乱，甲耳万卫走盼
有一天这首歌会变老	小介伽由盼厄熟布
就像老杨树上的枝芽	岁子熟丽子布鼓屯
可我还会一遍遍歌唱	走瓦万小吃小吃丑由布世
它如同我的生命	岁耳万屯扑屯多
有些人会慢慢消失	屯小仔参子丑羽布
有些情感会渐渐破碎	屯书小仔住子丑别布
可你却总在我心中	走瓦甲出伽扬万书衣
就像无与伦比的太阳	出马扬她田瓦厄介巫屯
希望你把我记住,你流浪的孩子	甲左万书表罗屯,甲又衣厄万扎
无论在何时何地,我都想念着你	出伽出走出盼,万扬伽甲衣
希望你能够知道,你对我的意义	书甩甲左以九,甲万书衣码走
无论在何时何地,你就像我的生命	出伽出走出盼,甲耳万屯扑屯多
我爱你中国,心爱的母亲	万甲屯冈哟，书屯厄万由
我为你流泪,也为你自豪	万甲军总军乱，甲耳万卫走盼
我爱你中国,亲爱的母亲	万甲屯冈哟，冉以万由虾
我为你流泪,也为你自豪	万甲军总军乱，甲耳万卫走盼

（汉文·彝文对照 文:汪峰 翻译:文明菊 译审:罗德显）